

NO

Indikasjoner:

Leddsmerter, bursitt, tendinitt, artritt, artrose, patellarlesjoner, lesjoner i ligamentene på siden av kneet, Osgood-Schlatter, kondromalasi, patellar subluxasjon, posttraumer og postkirurgiske kneplager.

Forsiktighetsregler:

- Les bruksanvisningen nøyde før du bruker ortesen. Hvis du er i tvil om noe, kontakt legen eller butikken hvor du har anskaffet den.
- Det er bare leger som har fakultet til å foreskrive og besteme varigheten på behandlingen.
- Ortosen krever montering og tilpasning som må foretas av kvalifisert personell på forhånd.
- Selv om ortosens ikke er til engangsbruk, er den bare til én bruk. Bruk ikke om igjen på andre pasienter.
- Følg alltid bruksanvisningen og de spesielle anvisningene som du får av legen din.
- Behandlingen skal kontrolleres regelmessig av legen.
- Hvis du opplever bivirkninger, oppsök lege straks.
- Lege skal oppsøke hvis pasienten lider av hudaffeksjoner, eller det forekommer en form for sensitivisering.
- Legen bør prøve til mulig topisk bruk av kremmer sammen med anvendelsen av ortesen.
- I soner for støtte med trykk skal huden ikke være skadet eller overfølsom.
- Riktig bruk av ortesen er avhengig av tilstanden på elementene som utgjør det hele, og derfor skal den kontrolleres med jevn mellomrom.
- Ikke la barn leke med dette hjelpemidlet.
- Vask produktet regelmessig, og sørge for riktig personlig hygiene.
- Helsepersonellet som er ansvarlig for oppfølging av brukeren av behandlingen av pasienten, kan avgjøre om produktet er brukelig eller om det er nødvendig å bytte det ut hvis produktet er forringet eller utslit.
- Ikke bruk ortosens ved bading, dusjing, under annens hvile etc.

Anvisninger for riktig plassering:

Knebeskyttelse med monosentrisk artikulasjon (124BG) og knebeskyttelse med polysentrisk artikulasjon (128BG) (inkluderer justerbare remmer E):

Alle modellene har justerbare bånd med logoen ELCROSS i det øvre båndet. Fig.1: Bakre område - knehasuhull (A) og fremre område - kneskåkhull (B).

Fig.2: Åpne borrelåsene og plasser knebeskyttelsen slik at vinduet for knebeskyttelsen passer til det bakre området på kneet - knehasuhull (A) og artikulasjonen er sentrert i aksen til kneet. Artikulasjonen bør tillate fleksjonsbevegelser. Lukk deretter den nedre støttebandasjen. (Den øvre støttebandasjen er lengre enn den nedre).

Fig.3: Dette gjentas for den øvre støttebandasjen hvor logoen ELCROSS er plasert.

Fig.4: Lukk justeringsbåndene (E). (Gjelder bare for knebeskytten 128BG).

Fig.5: Artikulasjonen har et sidefeste for å kunne trekke dem ut.

Artikulasjonen bør tilpasses ved å bøye stengene ved bruk av riktig verktyg. Tilpasningen skal gjøres i forhold til pasientens anatomti. Aldri manipuler den midterste delen av artikulasjonen hvor hengslene er plassert.

Vedlikehold av produktet - vaskeanvisninger:

Vaskes ved 40°C. Bruk ikke klor. Skal ikke tørkes i tørketrommel. Må ikke strykes. Skal ikke tørrenses. Det er nødvendig å fjerne artikulasjonen før vask. De skal vaskes med en fuktig klut og aldri smøres med fett.

Vi anbefaler at du sørger for å holde borrelåsene sålt på fjerne tråder, lo, etc. som kan sette seg fast på dem for å sikre låsegenskapene.

Klassifisering:

Medicinsk utstyr under Klasse I, ikke steril, ingen målingsfunksjon. Denne ortosens overholder Rådets direktiv 93/42/EØF og den reviserte udgave 2007/47/EU om medicinsk utstyr.

DK

Indikasjoner:

Leddsmerter, bursitt, tendinitt, artritt, artrose, patellarlesjoner, lesjoner i ligamentene på siden av kneet, Osgood-Schlatter, kondromalasi, patellar subluxasjon, posttraumer og postkirurgiske kneplager.

Forsiktighetsregler:

- Læs omhyggelig denne anvisningen, inden ortosens tages i bruk. Hvis du er i tvil om noe, bedes du kontakte legen eller forretningen, hvor du kjøpte ortesen.
- Det er kun lægen, som er i stand til at anvise og fastsætte behandlingens varighet.
- Ortosen krever montering og tilpasning som må foretas av kvalifisert personell på forhånd.
- Selv om ortosens ikke er til engangsbruk, er den bare til én bruk. Bruk ikke om igjen på andre pasienter.
- Følg alltid bruksanvisningen og de spesielle anvisningene som du får av legen din.
- Behandlingen skal kontrolleres regelmessig av legen.
- Hvis du opplever bivirkninger, oppsök lege straks.
- Lege skal oppsøke hvis pasienten lider av hudaffeksjoner, eller det forekommer en form for sensitivisering.
- Legen bør prøve til mulig topisk bruk av kremmer sammen med anvendelsen av ortesen.
- I soner for støtte med trykk skal huden ikke være skadet eller overfølsom.
- Riktig bruk av ortesen er avhengig av tilstanden på elementene som utgjør det hele, og derfor skal den kontrolleres med jevn mellomrom.
- Ikke la barn leke med dette hjelpemidlet.
- Vask produktet regelmessig, og sørge for riktig personlig hygiene.
- Helsepersonellet som er ansvarlig for oppfølging av brukeren av behandlingen av pasienten, kan avgjøre om produktet er brukelig eller om det er nødvendig å bytte det ut hvis produktet er forringet eller utslit.
- Ikke bruk ortosens ved bading, dusjing, under annens hvile etc.

Anvisninger for riktig plassering:

Knebeskyttelse med monosentrisk led (124BG) og knebandage med polysentrisk led (128BG) (tilpasningsremme E medfølger):

Alle enhedene er utstyrt med tilpasningsremme med ELCROSS-logoet på det øverste rem.

Fig.1: Bagpå - knæhuse (A) og fortl - hul til kneskål (B).

Fig.2: Åpne borrelåsene og plasser knebeskytten slik at vinduet for knebeskytten passer til det bakre området på kneet - knehasuhull (A) og artikulasjonen er sentrert i aksen til kneet. Artikulasjonen bør tillate fleksjonsbevegelser. Lukk deretter den nedre støttebandasjen. (Den øvre støttebandasjen er lengre enn den nedre).

Fig.3: Dette gjentas for den øvre støttebandasjen hvor logoen ELCROSS er plasert.

Fig.4: Lukk justeringsbåndene (E). (Gjelder bare for knebeskytten 128BG).

Fig.5: Artikulasjonen har et sidefeste for å kunne trekke dem ut.

Artikulasjonen bør tilpasses ved å bøye stengene ved bruk av riktig verktyg. Tilpasningen skal gjøres i forhold til pasientens anatomti. Aldri manipuler den midterste delen av artikulasjonen hvor hengslene er plasert.

Vedlikehold av produktet - vaskeanvisninger:

Vaskes ved 40°C. Bruk ikke klor. Skal ikke tørkes i tørketrommel. Må ikke strykes. Skal ikke tørrenses. Det er nødvendig å fjerne artikulasjonen før vask. De skal vaskes med en fuktig klut og aldri smøres med fett.

Vi anbefaler at du sørger for å holde borrelåsene sålt på fjerne tråder, lo, etc. som kan sette seg fast på dem for å sikre låsegenskapene.

Klassifisering:

Medicinsk utstyr under Klasse I, ikke steril, ingen målingsfunksjon. Denne ortosens overholder Rådets direktiv 93/42/EØF og den reviserte udgave 2007/47/EU om medicinsk utstyr.

PL

Wskazania:

Ból stawowy, zapalenie torkie stawowej i ściegna, zapalenie choroba zwrotnionowa stawów, urazy rzepki, kontuzje więzadł pobocznych stawu kolanowego, choroba Osgood-Schlattera, chondromalacja i podwinięcie rzepki, leczenie pourażowe i pooperacyjne.

Zalecenia:

- Læs omhyggelig denne anvisningen, inden ortosens tages i bruk. Hvis du er i tvil om noe, bedes du kontakte legen eller forretningen, hvor du kjøpte ortesen.
- Det er kun lægen, som er i stand til at anvise og fastsætte behandlingens varighet.
- Ortosen krever montering og tilpasning som må foretas av kvalifisert personell på forhånd.
- Selv om ortosens ikke er til engangsbruk, er den bare til én bruk. Bruk ikke om igjen på andre pasienter.
- Følg alltid bruksanvisningen og de spesielle anvisningene som du får av legen din.
- Behandlingen skal kontrolleres regelmessig av legen.
- Hvis du opplever bivirkninger, oppsök lege straks.
- Lege skal oppsøke hvis pasienten lider av hudaffeksjoner, eller det forekommer en form for sensitivisering.
- Legen bør prøve til mulig topisk bruk av kremmer sammen med anvendelsen av ortesen.
- I soner for støtte med trykk skal huden ikke være skadet eller overfølsom.
- Riktig bruk av ortesen er avhengig av tilstanden på elementene som utgjør det hele, og derfor skal den kontrolleres med jevn mellomrom.
- Ikke la barn leke med dette hjelpemidlet.
- Vask produktet regelmessig, og sørge for riktig personlig hygiene.
- Helsepersonellet som er ansvarlig for oppfølging av brukeren av behandlingen av pasienten, kan avgjøre om produktet er brukelig eller om det er nødvendig å bytte det ut hvis produktet er forringet eller utslit.
- Ikke bruk ortosens ved bading, dusjing, under annens hvile etc.

Anvisninger for riktig plassering:

Knebeskyttelse med monosentrisk led (124BG) og knebandage med polysentrisk led (128BG) (tilpasningsremme E medfølger):

Alle enhedene er utstyrt med tilpasningsremme med ELCROSS-logoet på det øverste rem.

Fig.1: Bakre område - knæhuse (A) og fremre område - kneskåkhull (B).

Fig.2: Åpne borrelåsene og plasser knebeskytten slik at vinduet for knebeskytten passer til det bakre området på kneet - knehasuhull (A) og artikulasjonen er sentrert i aksen til kneet. Artikulasjonen bør tillate fleksjonsbevegelser. Lukk deretter den nedre støttebandasjen. (Den øvre støttebandasjen er lengre enn den nedre).

Fig.3: Dette gjentas for den øvre støttebandasjen hvor logoen ELCROSS er plasert.

Fig.4: Lukk justeringsbåndene (E). (Gjelder bare for knebeskytten 128BG).

Fig.5: Artikulasjonen har et sidefeste for å kunne trekke dem ut.

Artikulasjonen bør tilpasses ved å bøye stengene ved bruk av riktig verktyg. Tilpasningen skal gjøres i forhold til pasientens anatomti. Aldri manipuler den midterste delen av artikulasjonen hvor hengslene er plasert.

Vedlikehold av produktet - vaskeanvisninger:

Vaskes ved 40°C. Bruk ikke klor. Skal ikke tørkes i tørketrommel. Må ikke strykes. Skal ikke tørrenses. Det er nødvendig å fjerne artikulasjonen før vask. De skal vaskes med en fuktig klut og aldri smøres med fett.

Vi anbefaler at du sørger for å holde borrelåsene sålt på fjerne tråder, lo, etc. som kan sette seg fast på dem for å sikre låsegenskapene.

Klassifisering:

Wyrób medyczny klasy I (niesterylny, bez funkcji pomiarowej). Orteza spełnia wymagania Dyrektywy o wyrobach medycznych 93/42/EWG, zmienionej Dyrektywy 2007/47/WE.

Klasifikacija:

Clase médica I (no estéril, sin función de medida).

Preparación para el uso correcto:

Práctica en temperatura 40°C. No lavar con agua caliente.

Práctica en agua tibia.

Práctica en agua fría.

Práctica en agua caliente.

Práctica en agua fría.

Práctica en agua tibia.

Práctica en agua fría.